FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 181 (St. Jacques) — Sub-District No. 68 (St. Jacques) — Enumeration District / District du recenseur No. 7 — in dans — St. Jacques (Montreal) — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jean J. Bissonnette — Enumerator. / Recenseur.

Page 19

Dist. 181 Enu. 28

CINQUIÈME DU C

Line. Ligne.	Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Residence and personal description. Résidence et renseignements personnels. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or industrial number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de numéro pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Citizenship, nationality and religion. Citoyenneté, nationalité et religion. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not a native. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Profession, occupation, trade or means of living. Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Employé.	Employs. Patron.	Working on own account. Travaillant à son compte.	Wage-earners. Employés. State when wages is reckoned by the year, month, week, day, piece, hour, etc. Mentionner si on paie la personne par année, par mois, par semaine, par jour, à la pièce, à l'heure, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi différent de l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant d'un emploi différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux de salaire par heure.	Insurance held at date. Assurance en vigueur à date. Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance en un an.	Education and language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Languages commonly spoken. Langues communément parlées.	Cost of education in 1910 for each person over 15 years in College, Convent or Institute. Coût de l'instruction en 1910 pour chaque personne au dessus de quinze ans au collège, au couvent ou à l'institut.	Specify age at which [illegible] Indiquer l'âge auquel [illegible]	Infirmities. Infirmités. Blind. Aveugle.
1	111	114	Saint-Georges Henri	527 St. Denis	M	Head	M	Jan	1879	31	Quebec			Canada	Canada	Cath. R.	Postier en chef																									
2			Saint-Georges Jean	" "	M	Son	S	Jan	1884	27	"			"	"	"	Pharmacien																									
3			Langis Ida	" "	F	Wife	M	Feb	1889	21	"			"	"	"																									
4			Cadelaire Ernest	" "	M	Head	M	Oct	1852	58	"			France	"	"	Agent																							
5			Cadelaire Lucille	" "	F	Dau	S	Mar	1906	5	"			"	"	"																								
6			Cadelaire Roland	" "	M	Son	S	Jan	1907	3	"			"	"	"																								
7			Duchesneau Ida	" "	F	Dau	S	Feb	1891	2	"			"	"	"																								
8	112	115	Lafonde Godfroi	322 St. Denis	M	Head	M	Sept	1871	39	"			"	"	"	Boucher																							
9			Bourdin Lazarus	" "	M	Servant	S	Oct	1887	23	"			"	"	"	Cordonnier																							
10			Lafonde Irma	" "	F	Niece	S	Oct	1894	16	"			"	"	"																								
11			Brown Rhuffus	" "	M	Lodger	S	Jan	1873	37	"			"	"	"	Agent																							
12			Bourque Josephine	" "	F	Boarder	S	Feb	1889	22	"			"	"	"																								
13			Legault Frank	" "	M	Boarder	S	Jan	1889	22	"			"	"	"	Peintre																							
14			Labarge Ernest	" "	M	"	S	Jan	1879	32	"			"	"	"	Boucher																							
15			Labarge Thomas	" "	M	"	S	Feb	1881	29	"			"	"	"	Peintre																							
16			Lefebvre Albert	" "	M	"	S	Dec	1886	24	"			"	"	"	Employé																							
17			Fontaine Hazel	" "	F	"	S	Jan	1892	18	"			"	"	"																								
18			Denis Wilfrid	" "	M	"	S	Jan	1893	17	"			"	"	"	Vitrier																							
19			Lauzé Louis	" "	M	"	S	Feb	1894	16	"			"	"	"	Peintre																							
20			Chauvet Alexis	" "	M	"	S	Jan	1896	14	"			"	"	"	Plombier																							
21			Cosmos Archangel	" "	M	"	S	Sept	1877	33	Ireland	1907	1907	Irish	Can.	Cath. R.	Blacksmith																							
22			Geraemos John	" "	M	"	S	Oct	1885	25	Ireland	1905	1910	Irish	Can.	Cath. R.	Helper																							
23			Geraemos Geo.	" "	M	"	S	Aug	1891	19	Ireland	1909	1910	Irish	Can.	Cath. R.	Machinist																							
24			Gleeson Denis	" "	M	"	S	Jan	1894	17	Ireland	1910	1910	Irish	Can.	Cath. R.	Boy																							
25			Tobin Stanley	" "	M	"	S	Jan	1898	13	Ireland	1911	1911	Irish	Can.	Cath. R.	Boy																							
26	113	116	Gendy Joseph	340 St. Denis	M	Head	M	Jan	1866	50	Quebec			Canada	Canada	Cath. R.	Employé																							
27			Perron Philippine	" "	F	Wife	M	Jan	1864	46	"			"	"	"																								
28			Gravel Josephine	" "	F	Servant	S	Dec	1885	25	"			"	"	"	Cook																							
29			Roy Adeline	" "	F	Servant	S	Jan	1885	25	"			"	"	"	Cook																							
30			Perron Jeanne	" "	F	Wife	M	Jan	1891	21	"			"	"	"																								
31			Denis Ernest	" "	M	Son	S	Feb	1894	17	"			"	"	"	Employé																							
32			" Gilbert	" "	M	Son	S	Oct	1896	14	"			"	"	"	Clerc																							
33			" Agnes	" "	F	Dau	S	Oct	1896	14	"			"	"	"																								
34			" Rene	" "	M	Son	S	Aug	1898	12	"			"	"	"																								
35			Pigeon Joseph	" "	M	Boarder	S	Jan	1881	30	"			"	"	"	Cabinet																							
36			Bethany Romuald	" "	M	"	S	Jan	1881	30	"			"	"	"																								
37			Vincent Eugene	" "	M	"	S	Mar	1881	29	"			"	"	"	Marchand																							
38			Vincent Alfred	" "	M	"	S	Jan	1891	21	"			"	"	"																								
39			Vincent Arthur	" "	M	"	S	Dec	1892	18	"			"	"	"	Horloger																							
40			Gauthier Joseph	" "	M	"	S	Jan	1894	17	"			"	"	"	Manufactur																							
41			Gouillard Alfred	" "	M	"	S	Jan	1892	38	"			"	"	"	Barbier																							
42			Vassi Emma	" "	F	"	S	Jan	1892	18	"			"	"	"	Tailleuse																							
43			Andy Andri	" "	M	"	S	Feb	1892	18	"			"	"	"	Tailleur																							
44	114	117	Beaudegard Denis	346 St. Denis	M	Head	M	Jan	1861	50	France			France	Can.	Cath. R.	Cordonnier																							
45			Delagrave Adeline	" "	F	Servant	M	Jan	1866	44	"			"	"	"																								
46			Beaudegard Victor	" "	M	Son	S	Jan	1892	19	"			"	"	"	Electricien																							
47			Beaudegard Emile	" "	M	Son	S	Jan	1894	16	"			"	"	"	Electricien																							
48			Beaudegard Georges	" "	M	Son	S	Feb	1896	14	"			"	"	"	Apprenti																							
49			" Adelaide	" "	F	Niece	S	Jan	1851	60	"			"	"	"																								
50			Delagrave Denis	" "	M	Boarder	Wid	Dec	1870	40	"			"	"	"	Boucher																							

414